

SUPPLEMENT

TO

The Ceylon Government Gazette,

PART III.

FRIDAY, AUGUST 13, 1897.

NOTICE UNDER ORDINANCE No. 1 OF 1897.

[An Ordinance relating to Claims to Forest, Chena, Waste, and Unoccupied Lands.]

TAKE notice, that unless within three months from the Twenty-ninth day of June, 1897, being the date of this notice, the persons, if any, who claim any interest in the land commonly called or known as Nidangalahena, situate in the village Warakapitiya in the Matara-Weligam korale, in the Southern Province, containing in extent about 28 acres, as described in the annexed sketch, and bounded as follows: on the north by old Dutch canal, Godelladenia, and Nidangalahena-addara Batgamage Kekulama claimed by Batgamage Siman and others; on the east by part of Batgamage Kekulama claimed by Ruwanpatirana Don David and others, Waduge Kekulama-kumbura claimed by Kottogodage Punchi Appu and others, and Haduwakumbura claimed by Ruwanpatirana Don David and others; on the south by Polwattedeniya claimed by Ruwanpatirana Don David, Indigahadeniya claimed by Ruwanpatirana Don David and others, Kosgahadeniya claimed by Vitanage Siman Hamy and others, Kosgahadeniya alias Nidangalaheniya, and Kosgahadeniya claimed by Vitanage Siman Hamy and others; on the west by Nidangalahena—appear before me at the Matara Kachcheri and make claim to the said land or to some interest therein:

I, William Henry Jackson, Assistant Government Agent of Matara, in pursuance of the powers in me vested by Ordinance No. 1 of 1897, will on the Thirtieth day of September, 1897, being the date on which this notice expires, declare by writing under my hand that the said land is the property of the Crown.

W. H. JACKSON, Assistant Government Agent.

දකුණු පළාතේ අසිති මාතර දිස්ත්‍රික්කේ වැලිගමකෝරලේ වරකාපිටිය යන ගමේ තිබෙන අක්කර 28ක් පමණ මහන ඇති ලකුරුදිගින් පරණ ලන්දීසියාලද, ගොඩැල්ලෙදෙනිය සහ බන්ගමගේ සිමන් සහ තවත් අය විසින් අසිතිවාසිකම් කියා සිටින නිදන්ගල හේනෙ අද්දර බන්ගමගේ කැකුල මද, හැගෙනගිරින් රුවන්පතිරනගේ දෙන දුවන් සහ තවත් අය විසින් අසිතිවාසිකම් කියා සිටින බන්ගමගේ කැකුලමේ කැල්ලක්ද, කෝට්ටේගොඩගේ පුන්විඳප්පු සහ තවත් අය විසින් අසිතිවාසිකම් කියා සිටින වඩුගේ කැකුලමේ කුඹුර සහ රුවන් පතිරනගේ දෙන ඩේවිඩ් සහ තවත් අය විසින් අසිතිවාසිකම් කියා සිටින හැඩුවේ කුඹුරද, දකුණුදිගින් රුවන්පතිරනගේ දෙන දුවන් විසින් අසිති වාසිකම් කියා සිටින පොල්වත්තේ දෙනියද, රුවන්පතිරනගේ දෙන දුවන් සහ තවත් අය විසින් අසිතිවාසිකම් කියා සිටින ඉදිගහ දෙනියද, විතානගේ සිමන්හාමි සහ තවත් අය විසින් අසිතිවාසිකම් කියා සිටින නොස්ගහ දෙනියද, කොස්ගහ දෙනිය නොහොත් නිදන්ගල දෙනිය සහ විතානගේ සිමන් හාමි සහ තවත් අය විසින් අසිතිවාසිකම් කියා සිටින කොස්ගහදෙනියද, බස්නාගිරින් නිදන්ගල හේනද යන මෙකී සතරමාසින් තුල තිබෙන නිදන්ගල හේන යන ඉඩමට අසිතිවාසිකම් කියා සිටින යම් අය ඇතුළතම මෙවක්පටන් හෙවත් 1897ගේ ජූනි මස 29 වෙනි දින පටන් තුන්මාස යක් ඇතුළත මාතර කවිවෙරියේදී මා ඉදිරිපිට ඇවිත් ඉහතකී ඉඩමට අසිතිවාසිකම් පෙන්වා සිටිනට නොසෙදුනොත් මාතර උපද්විජ්ජනධරය දරණ විලියම් හැන්රි ජැක්සන් යන මෙවකී 1897ගේ නොම්මර එකේ ආඥාපත්‍රයෙන් ලැබී තිබෙන බලය ප්‍රකාරයට මම විසින් මේ දන්වීමපත්‍රයේ කාලය ඉකුත්වෙන දිනදී හෙවත් 1897ගේ සැප්තැම්බ්‍ර මස 30 වෙනි දිනදී ඉහතකී ඉඩම ආණ්ඩුව සන්තක ඉඩමක් හැරියට මගේ අත්සනින් ප්‍රකාශකරණව මෙයින් දන්වමි.

ඩබ්ලිව්. එච්. ජැක්සන්, උපද්විජ්ජන වමිහ.

இத்தால் சசலரு மறியவேண்டியது இந்த அறிவித்தலின் தக்கியாகிய 1897 ம ஆண்டு ஆனிமாசம் 29 ன் திகதி துவர்க்கம் மூன்று மாசத்திற்குள் தென்மேல் மாகாணத்தின் மாத்தறையைச்சேர்ந்த வெலிகம் கோறளயில் வரகாப்பிட்டிய யென்னும் கிராமத்திலுள்ள கிதங்கலகேன யென்னும் பொதுவாய் சொல்லப்படுகிறவும் இதேதோ டணைத்திருக்கும் அட்சரத்தால் குறிக்கப்பட்ட டாப்பில் விவரிக்கப்பட்டது ஏறக்குறைய 28 ஏக்கர் விஸ்தார முள்ளது:—

எல்லை, வடக்குக்கு-பளையூலந்தா அரசாட்சியார் கட்டின நீர்பாய்சல் கொடெல்லேதெனியவும் பதமகே சிமனும் சிலபேர்களும் உரித்துச்சொல்லும் கிதங்கலகேனே அத்தரபத்தமகே கேசுலம், சிழகாச்சு-ருவந்பத்திரன கே தொன் தேவித்தும் சிலபேர்களும் உரித்துச்சொல்லும் பத்தமகே கெசுலமயின் அரவாசி, கொட்டகொடகே புஞ்சிஅப்பும் சிலபேர்களும் உரித்துச்சொல்லும் வாடுகே கெசுலமே கும்புர, ருவந்பத்திரனகே தொன் டேவித் தம் சிலபேர்களும் உரித்துச்சொல்லும் கெடுவாரும்புர, தெற்குக்கு-ருவந்பத்திரனகே தொன் டேவித் உரித்துச் சொல்லும் பொல்வத்தே தெனிய, மேற்சொன்ன பேர்கள் உரித்துச்சொல்லும் இந்நிகாத்தெனிய, வித்தானகே சிமந் காமியும் சிலபேர்களும் உரித்துச்சொல்லும் கொண்காதெனிய, கொண்காதெனிய அல்லது கிதங்கலகேனியவும், வித்தானகே சிமந்காமியும் சிலபேர்களும் உரித்துச்சொல்லும் கொண்காதெனிய, மேற்குக்கு-கிதங்கலகேன. இந்த ஏல்லைகளுக்கு அடங்கின காணிக்கு உரித்துப்பாராட்டுகிறவர்கள் யாராயின மிருந்தால் அவர்கள் என்முன் மாத்து றை கச்சேரியில் தெரிப்பட்டு மேற்சொல்லிய காணிக்கு உரிமை அல்லது உடற்கை காண்பியாதிருந்தால் மாத்துறை உதவி அரசாட்சி ஏசண்டாயிருக்கும் உவில்லியம் என் றி ஜச்சன் ஆகிய நாள் 1897 ம ஆண்டின் முதலாம் இலககச் சட்டத்தினால் கொடுத்திருக்கும் தத்தவத்தொத்தகொண்டு இந்த அறிவித்தல் முடிவுபெறும் திகதியாகிய 1897 ம ஆண்டு பிரட்டாசுமாசம் 30 ன் திகதியில் என் கையொப்பமிட்டி எழுத்துமூலமாய்ச் சொல்லப்பட்ட காணி முடிக் குரிய ஆதனமென்று வெளியரங்கப்படுத்தவேன்.

டபிள்யு. எச். ஜக்சன், உதவி அரசாட்சி ஏசன்று.

